Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (1998)

Heft: 2

Vorwort: Planungsansätze für den ländlichen Raum = Planifier l'espace rural dès maintenant

Autor: Hartz, Nikolaus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Planungsansätze für den ländlichen Raum

Die Bundesversammlung hat die Revision des RPG in den Bereichen Landwirtschaft und Landschaft beschlossen - und ein Kommitee ergreift dagegen das Referendum. Die Auseinandersetzung um die Entwicklung ausserhalb der Bauzonen ist ins politische Rampenlicht gerückt. Grund genug, diese Ausgabe der *collage* dem ländlichen Raum zu widmen.

Wir beschränken uns aber nicht auf eine Diskussion pro und contra RPG-Revision. Das Material ist schon von verschiedener Seite aufbereitet worden. Die Argumente sind in den Kreisen der Raumplaner seit langem bekannt. Das Urteil fällt jedoch uneinheitlich aus.

Dies liegt unter anderem daran, dass wir Raumplaner uns unter den Formulierungen des Gesetzes nur schwer etwas konkretes vorstellen können. Es ist nicht die Art der Raumplanung, klar umschreibbare Probleme mit generell-abstrakten Rahmenbedingungen bewältigen zu wollen. Normalerweise erarbeiten wir konkrete Lösungen, die auf die jeweilige Situation – hier für die verschiedenen Landschaften – zu differenzieren sind.

Denn die Landschaften sind zu verschieden, die Entwicklungsmöglichkeiten zu breitgefächert, die unerwünschten Konsequenzen zuwenig abschätzbar und die Gefahren einer uneinheitlichen, ja missbräuchlichen Umsetzung sind zu gross. Für eine zweckmässige Lösung genügen solch generell-abstrakte Formulierungen nicht; es bedarf dazu einer differenzierten, raumbezogenen Umsetzung mittels der – Raumplanung!

Glaubte man 1994 noch, die Entwicklungsbedingungen ausserhalb der Bauzonen könnten, ja müssten *ohne* Beizug der Planung gelöst werden, so haben sich nun alle von der Zweckmässigkeit der Raumplanungsinstrumente überzeugen lassen. Die Kantone sollen gemäss einem neuen Absatz in Artikel 16 RPG „in ihren Planungen den verschiedenen Funktionen der Landwirtschaftszone angemessen Rechnung tragen".

Was die Raumplanung leisten kann, beweist sie täglich im Siedlungsgebiet. Richt- und Nutzungsplanungen ermöglichen – trotz allem – eine geordnete Entwicklung. Dass die Raumplanung auch besondere Herausforderungen anpacken, sich neuen Situationen stellen kann, zeigen die Artikel in der Rubrik *Forum.* Insbesondere widmen wir uns der sozial-räumlichen Durchmischung: in der Stadt Zürich entmischen sich die Quartiere, im Kanton gleichen sich die Gemeinden an.

Aber auch ausserhalb der Bauzonen, in den Landschaften und im Bereich Landwirtschaft ermöglicht die Raumplanung schon heute eine geordnete regionale Entwicklung, so z.B. ein zweckmässiges Miteinander von Naturschutz, Landwirtschaft und Tourismus (s. nachfolgenden Artikel von Rudolf Schiess). Wegen der Probleme, die sich im Berggebiet stellen, so z.B. auch im Berner Oberland (Erich Kohli), nutzen die Kantone Ticino (Mauro Galfetti) und Graubünden (Richard Atzmüller) ausgiebig die Bestimmungen der RPV bzgl. der Klein- und Streusiedlungen sowie der Landschaften mit schützenswerten Bauten. Um die Perspektiven der räumlichen Entwicklung aus der Sicht der Landwirtschaft umzusetzen (Bernard Lehmann vom Institut für Agrarwirtschaft, ETH-Z), schlägt Martial Clement zur Erarbeitung von positiven Strategien im Rahmen der Regionalplanung ein „Landmanagement" als Pendent zum Stadtmanagement vor.

Das Suchen innovativer Lösungsansätze beschränkt sich nicht nur auf die Landwirtschaft und das Bauen ausserhalb der Bauzonen, sondern umfasst alle räumlichen und wirtschaftlichen Aspekte des ländlichen Raums. Struktur- und bevölkerungsschwachen Gemeinden, die kaum Aussicht haben, ihre knappen Finanzen mit einer Ausdehnung der Bauzone oder anderen der bisher üblichen Entwicklungsvorstellungen kompensieren zu können, muss eine andere, nicht allein auf Wachstum ausgerichtete, aber trotzdem attraktive Entwicklungsperspektive eröffnet werden. Im Aargau sucht der Kanton, in den Kantonen Bern und Luzern suchen die Ortsansässigen nach Möglichkeiten, wie die ländlichen Gemeinden, auch im Rahmen der Orts- und Nutzungsplanung, mit den schärferen wirtschaftlichen, bevölkerungsmässigen und finanziellen Bedingungen fertig werden können (Marco Peyer bzw. Evelyne Pfeifer).

Am schwierigsten sind die Probleme zwischen Schutz und Entwicklung, zwischen traditioneller Siedlungsweise und nationaler Gesetzgebung bei den Streusiedlungen. Die Brüche zwischen dem Gestern und dem Heute zeigen sich in Bildern des Appenzellerlands. Das Ringen der Richtplankommission um eine Lösung verdeutlicht, wie stark diese Problematik das kantonale Baudepartement täglich beschäftigt (Andres Scholl). Der Ausserrhodner Baudirektor, Ueli Widmer, legt dar, welche Schlüsse der Politiker aus dieser Auseinandersetzung zieht. Das von Pierre Strittmatter mit ihm geführte Interview ist nicht nur wegen seiner präzisen Aussagen und der sensiblen Optik lesenswert. Seine Meinung ist für uns wichtig – hat ihn doch der Bundesrat zum neuen Direktor des Bundesamtes für Raumplanung gewählt. Wir gratulieren Herrn Widmer ganz herzlich und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

Nikolaus Hartz

Planifier l'espace rural dès maintenant

La révision des articles de la LAT concernant l'agriculture et le paysage a été acceptée par l'Assemblée fédérale. Un référendum a été lancé par un comité. Le développement rural en dehors des zones à bâtir focalise l'attention. Une bonne raison pour consacrer ce numéro de *collage* à l'espace rural.

Mais notre propos ne se limite pas à un débat pour ou contre la révision de la LAT. Les arguments de part et d'autre ne manquent pas, ils ont fait l'objet de plusieurs interventions écrites, les aménagistes les connaissent depuis longtemps, et les avis restent partagés.

Cette absence de consensus est liée au fait qu'en tant qu'aménagistes, nous avons de la peine à nous faire une idée concrète à partir d'une formulation juridique générale. L'aménagement n'est pas une discipine qui prétend maîtriser des problèmes précis et circonscrits en édictant des conditions cadre abstraites et générales. Nous sommes plus habitués à trouver des solutions qui s'appliquent de manière nuancée et différenciée à des situations concrètes, et, en l'occurrence, à des paysages différents.

La diversité des paysage est si grande, les possibilités de développement sont si nombreuses, les conséquences néfastes imprévisibles et les dangers d'une mise en œuvre abusive de la loi trop grands pour qu'on puisse se contenter d'une formulation juridique abstraite. Pour trouver des solutions adéquates, il faut examiner les cas concret, moduler, nuancer, et donc recourir aux services de... l'aménagement!

En 1994, on pensait encore qu'on pouvait résoudre les problèmes sans le concours de l'aménagement. Aujourd'hui, tout le monde est convaincu de l'efficacité de la planification et de ses instruments. Le nouvel alinéa de l'article 16 de la LAT stipule en effet que, «dans leur plan d'aménagement, les cantons tiennent compte de façon adéquate des différentes fonctions des zones agricoles».

Les bureaux spécialisés sont à même de remplir cette tâche, il le prouvent tous les jours en milieu à bâtir. Les plans directeurs et d'affectation permettent un développement structuré, même si tout n'est pas résolu. Les différents articles de la rubrique «forum» de ce nouveau numéro de *collage* montrent que les aménagistes sont capables de relever des défis, de s'adapter à des situations nouvelles.

En dehors des zones à bâtir, au niveau des paysages comme de l'agriculture, l'aménagement du territoire est à l'origine d'un développement régional structuré, notamment en associant la protection de la nature, l'agriculture et le toursime (voir l'article de Rudolf Schiess). Les problèmes qui se posent dans les régions de montagne, dans l'Oberland bernois par exemple (Erich Kohli), incitent les cantons, celui du Tessin (Mauro Galfetti) comme celui des Grisons (Richard Atzmüller), à exploiter à fond les dispositions en vigueur sur les territoires à habitat dispersé et les ensembles dignes de protection dont parle l'ordonnnance sur l'aménagement du territoire (OAT). Pour définir un développement de l'espace rural en relation avec les réformes de l'agriculture (Bernard Lehman, génie rural, EPFZ), Martial Clement propose la mise en place d'une prospective stratégique basée sur le principe de "management territorial" dans le cadre d'un projet territorial régional.

La recherche de solutions novatrices ne se limite pas à l'agriculture et à la construction en dehors des zones à bâtir, elle touche tous les aspects spatiaux et économiques de l'espace rural. Les communes peu peuplées et peu équipées qui n'ont pas la possibilité de compenser leurs difficultés financières en étendant leur zone à bâtir ou en recourant à un mode de développement classique doivent pouvoir disposer d'une perspective différente, qui, sans être axée exclusivement sur la croissance, n'en est pas moins attractive. En Argovie, ce sont les autorités cantonales, dans les cantons de Berne et de Lucerne, les services locaux qui cherchent une issue aux difficultés économiques et démographiques des communes rurales, souvent par le biais de plans directeurs et d'affectation (Marco Peyer, Evelyne Pfeifer).

C'est dans les zones à habitat dispersé que les contradictions entre protection des sites et développement, entre habitat traditionnel et réglementation fédérale sont les plus vives. Le fossé entre le passé et le présent est parfois profond. Les images de la campagne appenzelloise sont éloquentes à cet égard. La lutte pour une solution planifiée menée par la commission du plan directeur cantonal d'Appenzell Rhodes extérieures montre que ces problèmes sont le pain quotidien du Département des Travaux Publics (article d'Andres Scholl). Son directeur, Ueli Widmer, présente les conclusions que peut tirer de ce débat un homme ayant des responsabilités politiques. L'interview qu'il a accordée à Pierre Strittmatter mérite le détour: M. Widmer est un homme d'une grande perspicacité, il s'exprime avec beaucoup de clarté et de précision. Et puis, son avis est loin d'être négligeable, puisque le Conseil fédéral vient de le nommer à la direction de l'Office fédéral de l'aménagement du territoire. Nous tenons à lui adresser toutes nos félicitations. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de collaborer avec lui.

Nikolaus Hartz